

Vivere nel Suolo



International
Decade of Soils
2019-2034



Testi: M. Pilar Jiménez Aleixandre

Illustrazioni: Estudio Tangaraño

Documentazione e consulenza scientifica: M. Teresa Barral e Francisco Díaz-Fierros

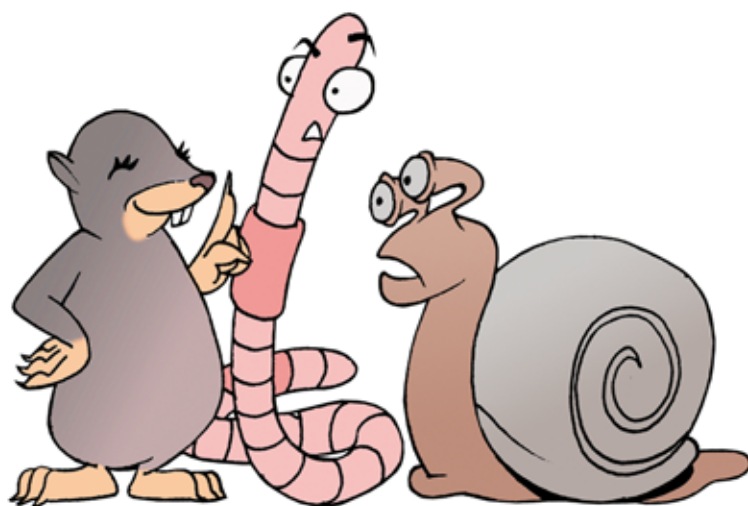
Vivere nel Suolo

M. PILAR JIMÉNEZ ALEIXANDRE

ESTUDIO TANGARAÑO

M. TERESA BARRAL SILVA

FRANCISCO DÍAZ-FIERROS



VIVERE NEL SUOLO

Il Consiglio Galiziano della Cultura ha pubblicato, in lingua Galiziana, il fumetto *Vivir no solo* allo scopo di far crescere fra i più giovani, la consapevolezza della importanza del suolo e la necessità di proteggerlo.

In occasione dell'Anno Internazionale dei Suoli (2015), il fumetto è stato adattato e ripubblicato in Spagnolo e in Inglese per aumentarne la diffusione a livello internazionale.

Questo volume che vuole celebrare il Decennio Internazionale dei Suoli (2015 -2024), rappresenta la traduzione in italiano (con pochi adattamenti), della edizione inglese ed è stato realizzato in collaborazione fra la Società Spagnola della Scienza del Suolo (SECS, Delegazione della Galizia) e la Società Italiana della Scienza del Suolo (SISS).

© Copyright: Autori

Testi : M.P.Jiménez Aleixandre

Illustrazioni: Estudio Tangaraño

Documentazione e consulenza scientifica: M.T. Barral e F. Díaz-Fierros (Universidade de Santiago de Compostela)

Traduzione italiana: Carmelo Dazzi e Giuseppe Lo Papa (Università di Palermo).

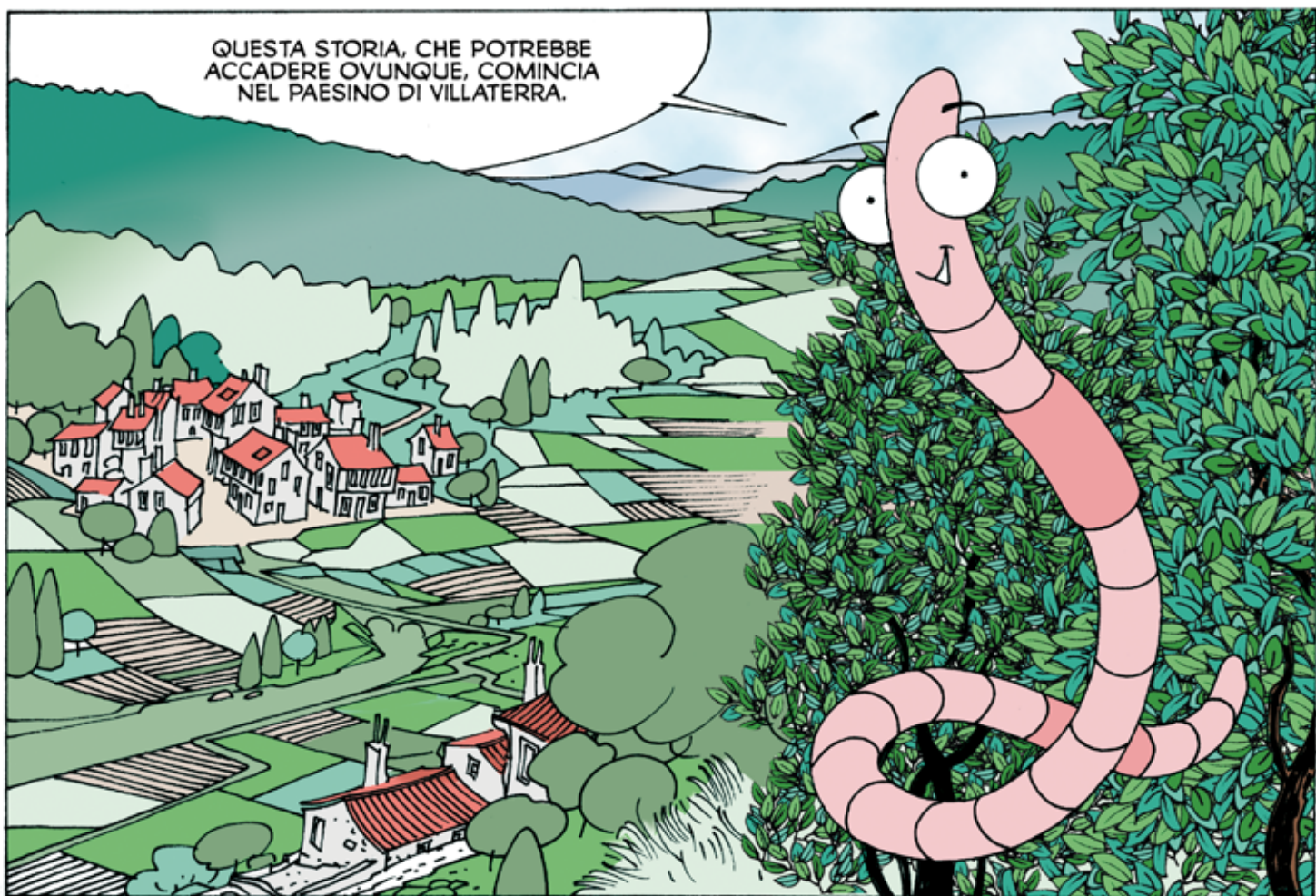
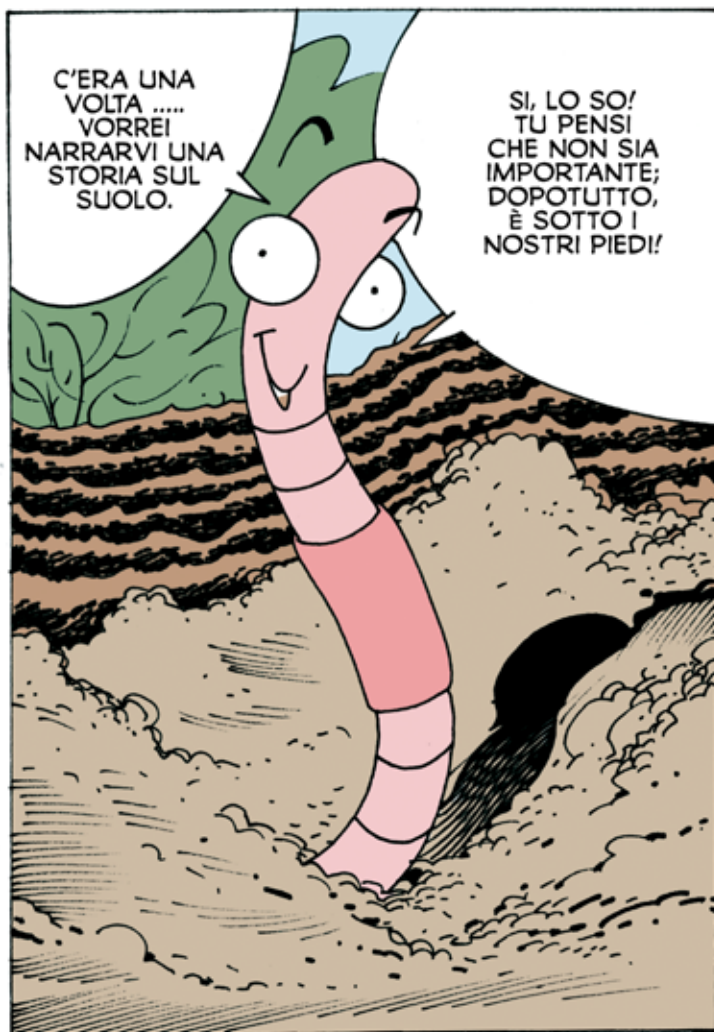
Coordinamento: M. Díaz-Raviña (Instituto de Investigaciones Agrobiológicas de Galicia del CSIC)

Ringraziamenti: J.L. Rubio per il suo contributo alla diffusione internazionale di questo lavoro

Stampa: Tórculo Comunicación Gráfica S.A.

ISBN: 978-84-8408-940-7









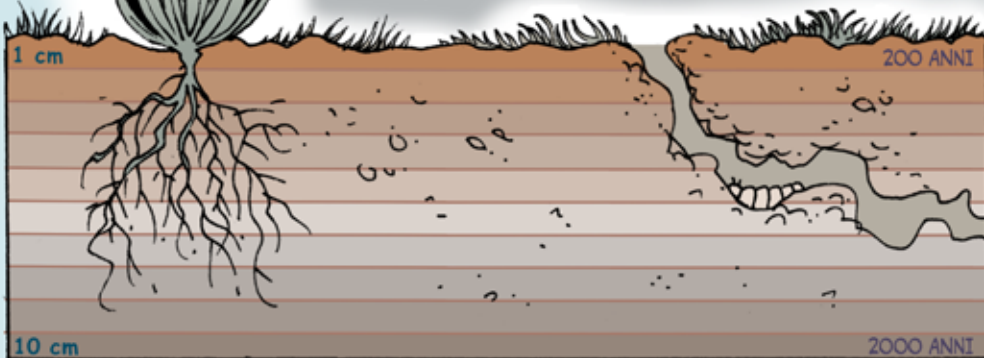
EBBENE SÌ, MOLTA GENTE
PENSA CHE SIA NECESSARIO
SALVARE LE BALENE O LE QUERCE,
MA NESSUNO ALZA MAI UN DITO
PER IL SUOLO; IN FONDO, IL
SUOLO NON SI LAMENTA E NON
CI FA COMMUOVERE!

MA IL SUOLO
COSA HA A CHE FARE
CON L'AMBIENTE O
CON L'ECOLOGIA?

IL SUOLO È UNA
RISORSA NATURALE, È
LA BASE DELLA VITA
SULLA TERRA; LA
SUA PRESENZA È
NECESSARIA PER
L'ESISTENZA DELLE
PIANTE, DEGLI
ANIMALI, DEGLI
ESSERI UMANI...

IO HO
SEMPRE PENSATO CHE
LE RISORSE LIMITATE
SONO MOLTO PREZIOSE.
MA C'È TANTO SUOLO!
NON DIRMICI CHE
ANCHE ESSO È
PREZIOSO.

CERTO CHE È
PREZIOSO, PERCHÉ IL
SUOLO DI BUONA QUALITÀ
DA USARE PER L'AGRICOLTURA È
POCO! E SAI QUANTO TEMPO CI
VUOLE PER FORMARE IL SUOLO?
PIÙ DI 200 ANNI PER UN
SOLO CENTIMETRO!

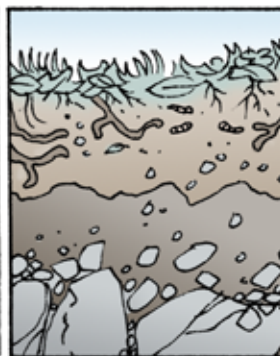
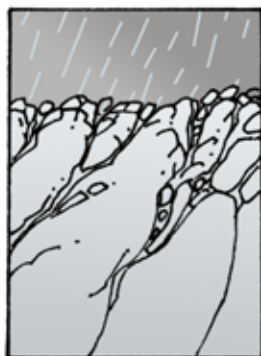


COSÌ
TANTO?

I SUOLI SI FORMANO QUANDO LA ROCCIA SI
FRAMMENTA E SI DECOMPONE PRINCIPALMENTE PER
AZIONE DELL'ACQUA. LE PIANTE INIZIANO A CRESCERE
TRA I VARI FRAMMENTI E QUANDO MUOIONO, I LORO
RESTI DIVENTANO HUMUS, CHE È
SCURO E SPUGNOSO.

E GLI
ANIMALI, COSA
HANNO A CHE FARE
CON IL SUOLO?

TUTTI GLI ESSERI VIVENTI
CHE VIVONO NEL SUOLO
CONTRIBUISCONO ALLA
SUA FORMAZIONE,
SCAVANDO, SMINUZZANDO,
LASCIANDO DIETRO DI
SÉ EScrementI...
SOPRATTUTTO I LOMBRICHI!



TU
DICI CHE I SUOLI DI
BUONA QUALITÀ SONO
POCHI, PERÒ DOVRESTI
SPIEGARLO MEGLIO!

MA È OVVIO!
PER LE COLTURE CI
VOGLIONO SUOLI
PROFONDI.

GLI AGRICOLTORI
DICONO CHE I SUOLI
DI BUONA QUALITÀ
SONO PROFONDI....

...E SCURI

PERCHÉ
CONTENGONO
PIÙ SOSTANZA
ORGANICA!

PER FAVORE
SMETTILA DI
INTERROMPERMI!

HAI
DIMENTICATO DI DIRE
CHE SONO PIÙ POROSI
E CHE TRATTENGONO
PIÙ ACQUA.

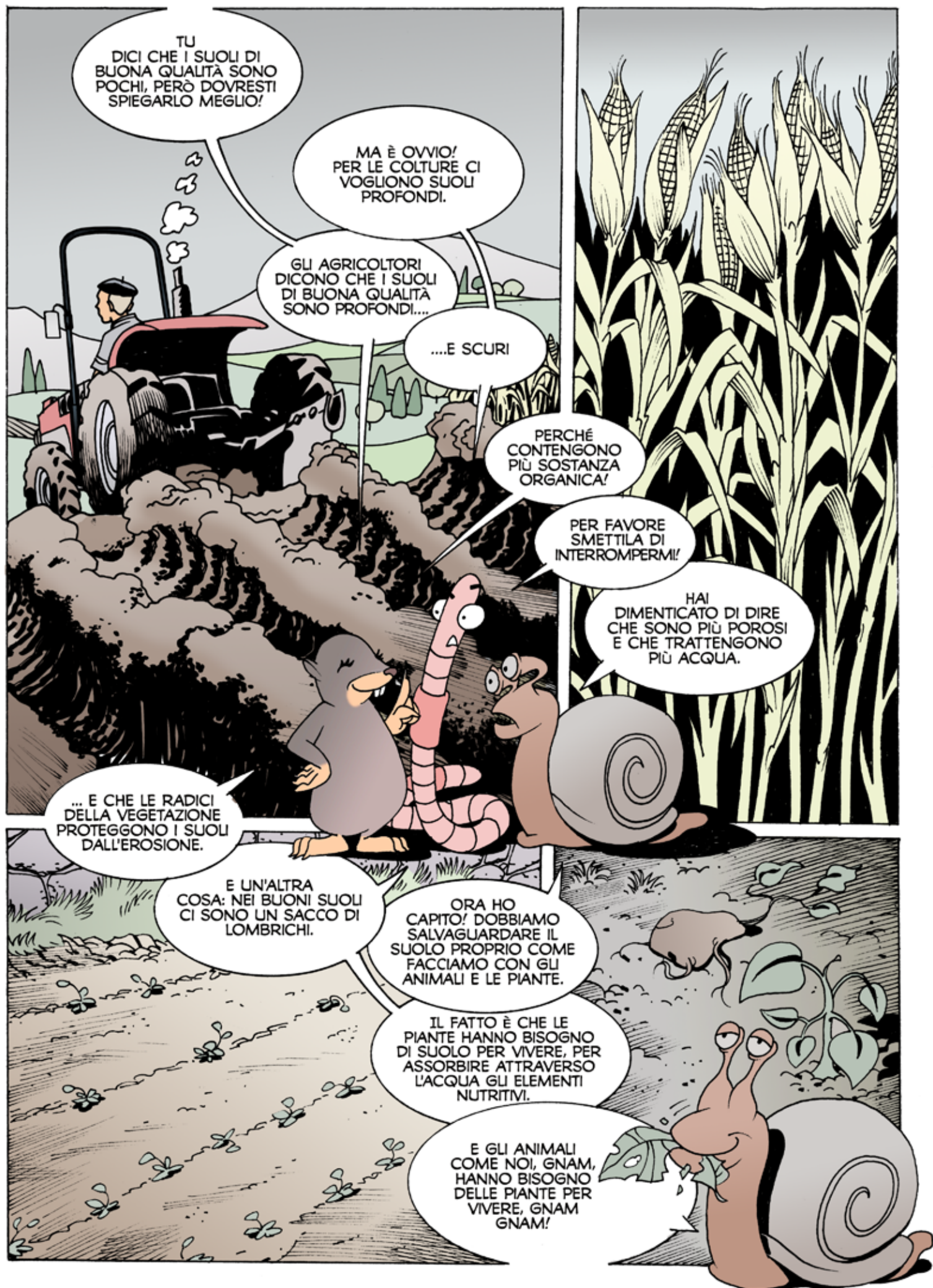
... E CHE LE RADICI
DELLA VEGETAZIONE
PROTEGGONO I SUOLI
DALL'EROSIONE.

E UN'ALTRA
COSA: NEI BUONI SUOLI
CI SONO UN SACCO DI
LOMBRICHI.

ORA HO
CAPITO! DOBBIAMO
SALVAGUARDARE IL
SUOLO PROPRIO COME
FACCIAMO CON GLI
ANIMALI E LE PIANTE.

IL FATTO È CHE LE
PIANTE HANNO BISOGNO
DI SUOLO PER VIVERE, PER
ASSORBIRE ATTRAVERSO
L'ACQUA GLI ELEMENTI
NUTRITIVI.

E GLI ANIMALI
COME NOI, GNAM,
HANNO BISOGNO
DELLE PIANTE PER
VIVERE, GNAM
GNAM!





MA IN ITALIA
ABBIAMO COSÌ TANTE
AREE AGRICOLE E TANTI
BOSCHI; MA ABBIAMO
D'AVVERO QUESTO
PROBLEMA?

IN ITALIA,
MANCANO SUOLI DI BUONA
QUALITÀ, PERCHÉ IN GENERE HANNO
POCA SOSTANZA ORGANICA E QUELLI
CHE SI TROVANO SUI PENDII O SU
ALCUNI TIPI DI ROCCIA SONO POCO
PROFONDI. INOLTRE, CONTENGONO
POCA ACQUA PROPRIO QUANDO LE
PIANTE NE HANNO PIÙ BISOGNO.



QUINDI
NON PIOVE
ABBASTANZA?

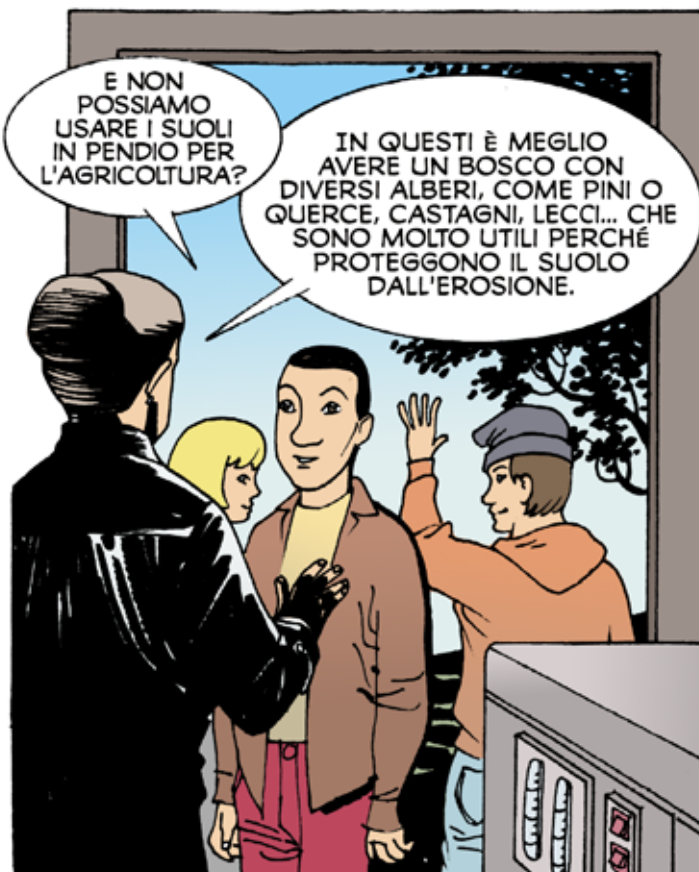
NEL NORD
DELL'ITALIA NORMALMENTE PIOVE.
MA NEL RESTO DEL PAESE, CON UN CLIMA
MEDITERRANEO CALDO, LE PRECIPITAZIONI
SONO SCARSE IN PRIMAVERA E IN ESTATE.
PER QUESTO I SUOLI HANNO BISOGNO DI
ESSERE IRRIGATI.



I MIGLIORI SUOLI, I PIÙ PROFONDI
E FERTILI, SI TROVANO NELLE AREE
PIANEGGIANTI, OVE POSSONO
ESSERE LAVORATI FACILMENTE
CON LE MACCHINE
AGRICOLE.

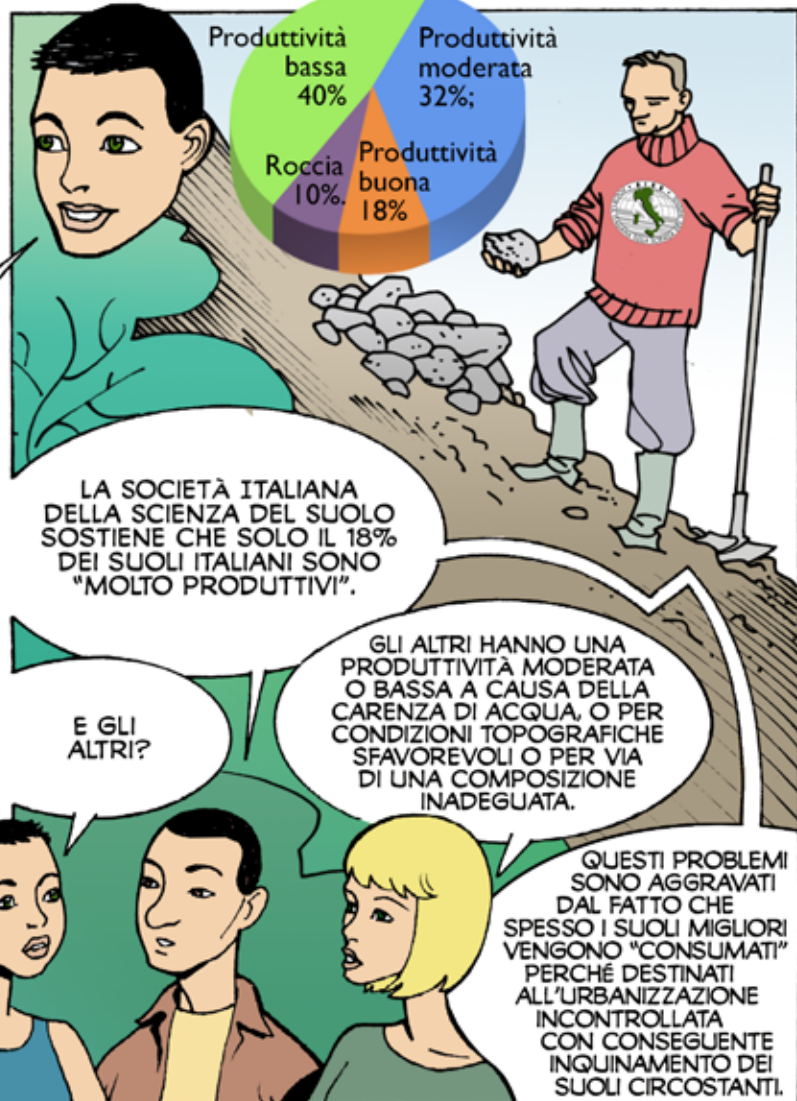
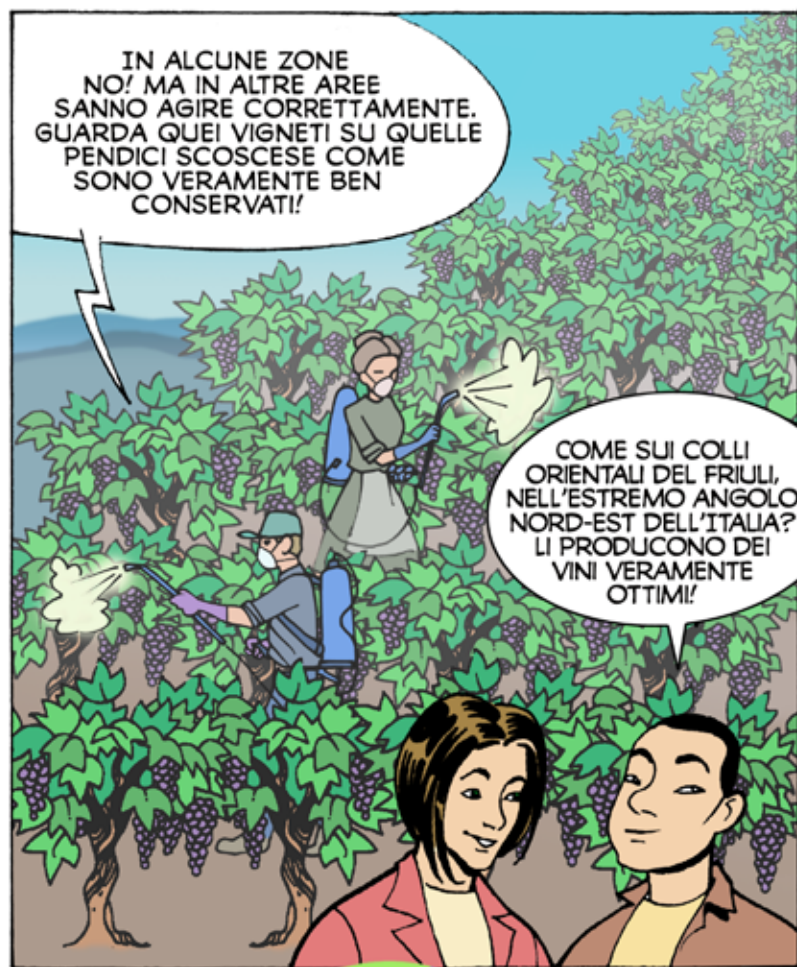
NELLA MIA CITTÀ,
IL RECENTE SVILUPPO
RESIDENZIALE È AVVENUTO
PROPRIO A SPESE DI
QUESTO TIPO
DI SUOLI.

CHE DISASTRO!
QUESTI SUOLI NON
SARANNO MAI PIÙ
PRODUTTIVI.



E NON
POSSIAMO
USARE I SUOLI
IN PENDIO PER
L'AGRICOLTURA?

IN QUESTI È MEGLIO
AVERE UN BOSCO CON
DIVERSI ALBERI, COME PINI O
QUERCE, CASTAGNI, LECCI... CHE
SONO MOLTO UTILI PERCHÉ
PROTEGGONO IL SUOLO
DALL'EROSIONE.



L'EROSIONE
NON È L'UNICA
COSA CHE PUÒ
DISTRUGGERE
IL SUOLO.

SCOMPARE
ANCHE SOTTO
GLI EDIFICI, LE
STRADE...

MA
LA GENTE HA
BISOGNO DI CASE
E DI STRADE PER
VIVERE, O NO?

SÌ, MA
L'URBANIZZAZIONE
POTREBBE ESSERE
PIANIFICATA PER CREARE
MENO DANNI
POSSIBILI.

PER ESEMPIO, SAREBBE
UTILE RIMUOVERE LA PARTE
SUPERFICIALE DEL SUOLO PRIMA
DEI LAVORI DI URBANIZZAZIONE
E RIUTILIZZARLA IN SEGUITO
PERCHÉ È UN MATERIALE
PREZIOSO.

ANCHE LA
FERTILIZZAZIONE
DEI SUOLI ANDREBBE
GESTITA BENE.

SI DOVREBBE
EVITARE L'ECESSIVO USO DI
FERTILIZZANTI; IL LETAME, SIA SOLIDO
CHE LIQUIDO, DEVE ESSERE USATO AD
UNA DISTANZA DI 35 O 50 METRI DALLE
SORGENTI O FONTI D'ACQUA. SE C'È UN
FIUME O UN TORRENTE NELLE VICINANZE,
BISOGNA MANTENERE UNA DISTANZA DI
ALMENO 10 METRI DALLE SUE SPONDE.

COSÌ
FACENDO IL SUOLO
NON VERREBBE SEPELLITO
SOTTO IL CEMENTO!

VOGLIAMO
ACQUA PULITA!

DOVREMMO LIMITARE
L'USO DI INSETTICIDI O
ERBICIDI UTILIZZANDOLI
SOLO NEI CASI
STRETTAMENTE
NECESSARI.

UCCIDONO
QUELLO CHE
DEVONO, E ANCHE
QUALSIASI ALTRA
COSA, ED HANNO UN
SAPORE DISGUSTOSO!
BLEAAAH!

DAGLI INSETTI
POSSONO PASSARE AGLI
UCCELLI E ALTRI ANIMALI
METTENDOLI IN PERICOLO;
È OPPORTUNO USARE
METODI DI CONTROLLO
BIOLOGICI.

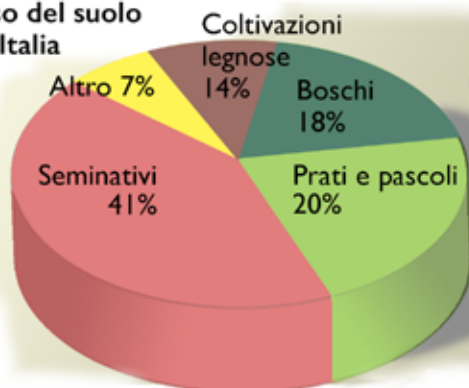
SOPRATTUTTO,
NON POSSIAMO
ROVINARE IL SUOLO
CON DISCARICHE
DI RIFIUTI
INCONTROLLATE.

E DOBBIAMO
PIANIFICARE L'INTERRAMENTO DEI RIFIUTI IN
MODO CHE LE SOSTANZE TOSSICHE NON POSSANO
INFILTRARSI E INQUINARE IL SUOLO E L'ACQUA.





Uso del suolo
in Italia



IN ITALIA
POCO PIÙ DEL 50% DEI
SUOLI SONO COLTIVATI E
RAPPRESENTANO LA BASE
PER LA PRODUZIONE
DI ALIMENTI.

MA VI
SONO ANCORA TANTI
SUOLI NEL MONDO CHE
POTREBBERO ESSERE
USATI, NON
È COSÌ?

NON DEL TUTTO!
L'87% DEI SUOLI DISPONIBILI È
GIÀ COLTIVATO ED È SEMPRE
PIÙ DIFFICILE TROVARE
AREE IDONEE PER
L'AGRICOLTURA.

ECCO PERCHÉ È COSÌ
IMPORTANTE CONSERVARE
IN BUONA SALUTE I SUOLI
CHE ABBIAMO.

IL SOTTOBOSCO
DOVREBBE ESSERE
MANTENUTO PULITO PER EVITARE
GLI INCENDI BOSCHIVI E QUANDO
LE STERPAGLIE VENGONO TAGLIATE
SAREBBE MEGLIO TRITURARLE
E LASCIARLE PER TERRA,
E NON BRUCIARLE.

I RIMBOSCHIMENTI
DOVREBBERO ESSERE
REALIZZATI CON CRITERIO
IN MODO DA NON
PROVOCARE DANNI
AL SUOLO.

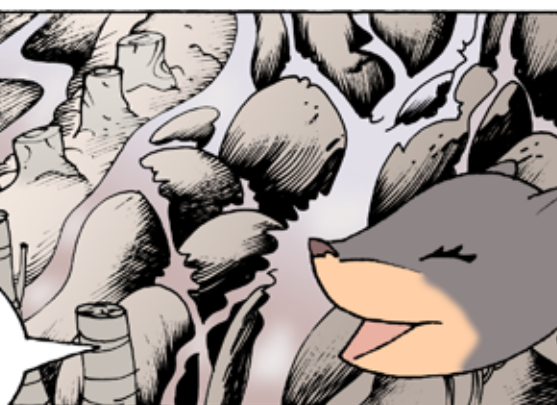
QUESTA PRATICA
FAVORIREBBE UN
INCREMENTO DEGLI
ELEMENTI NUTRITIVI
NEL SUOLO.

GLI ALBERI CHE
CRESCONO VELOCEMENTE,
COME PINI ED EUCALITTI,
NON DOVREBBERO ESSERE
PIANTATI TROPPO VICINI TRA
DI LORO O TAGLIATI TUTTI
IN UNA VOLTA.

UNA DELLE COSE MIGLIORI CHE POSSIAMO
FARE PER I NOSTRI SUOLI È MANTENERE LA
COPERTURA DELLA VEGETAZIONE, POICHÉ
LE RADICI TRATTENGONO IL SUOLO
E QUINDI, LE PIANTE
LO PROTEGGONO
DALL'EROSIONE.

MANTENERE
LA VEGETAZIONE
È IMPORTANTE
DAPPERTUTTO,
SPECIALMENTE
NELLE AREE
MONTANE.

D'ALTRA PARTE,
SENZA VEGETAZIONE, IL
SUOLO CORRE IL RISCHIO
DI ESSERE EROSO.





ANCHE
LE BUONE
PRATICHE AGRICOLE
SONO IMPORTANTI:
UTILIZZANDO SOLO
LA QUANTITÀ DI
FERTILIZZANTE
NECESSARIO, CI SI
ASSICURA CHE LA
AGRICOLTURA SIA
IL PIÙ POSSIBILE
ECOSOSTENIBILE.

OCCORRE ESSERE CAUTI CON LE
CONCIMAZIONI A BASE DI LETAME,
SIA SOLIDO CHE LIQUIDO: ANCHE
SE QUESTI POSSONO ESSERE
DEGLI UTILI FERTILIZZANTI, SE
USATI IN ECCESSO, POSSONO
INQUINARE IL SUOLO
E L'ACQUA.

ECCO PERCHÉ
È IMPORTANTE GESTIRE
CORRETTAMENTE IL LETAME ED
I REFLUI DEGLI ALLEVAMENTI E
PREVENIRE L'INQUINAMENTO
QUANDO QUESTI SONO SMALTITI
SENZA CRITERIO NEL SUOLO.
DEVONO ESSERE CONSERVATI
E TRATTATI PRIMA DI ESSERE
SPARSI SUL SUOLO.

I RIFIUTI
URBANI E INDUSTRIALI
DOVREBBERO ESSERE GESTITI
CORRETTAMENTE.

OCCORRE
CAMBIARE L'OLIO MOTORE DEL
TRATTORE O DELLA MACCHINA
IN UNA OFFICINA, DOVE L'OLIO
VIENE RICICLATO, E NON IN
MEZZO ALLA CAMPAGNA!
IL PICCOLO RISPARMIO DI
SOLDI CHE NE DERIVA SARÀ
PAGATO DALL'AMBIENTE
A CARO PREZZO.

IL SUOLO NON È
UN'ENORME PATTUMIERA.
SE RICICLIASSIMO DI PIÙ E
PRODUCESSIMO MENO RIFIUTI,
NON AVREMMO BISOGNO DI
COSÌ TANTE AREE DOVE
SEPPELLIRE LA NOSTRA
SPAZZATURA. IL SUOLO È UNA
RISORSA NON RINNOVABILE
E HA BISOGNO DI ESSERE
PROTETTO! COLLABORA
ANCHE TU!





“I suoli sono fondamentali per la vita sulla Terra ma la pressione umana sulle risorse suoli sta raggiungendo limiti critici. Una attenta gestione del suolo è elemento essenziale di un'agricoltura sostenibile e fornisce anche un'importante leva per la regolazione del clima e una strada maestra per la salvaguardia dei servizi ecosistemici e della biodiversità”.

*(dalla nuova
“Carta Mondiale dei Suoli”,
FAO 2015)*

